



RAAD VAN STATE
afdeling Wetgeving

CONSEIL D'ÉTAT
section de législation

advies 57.201/1
van 3 april 2015

avis 57.201/1
du 3 avril 2015

over

sur

een voorontwerp van wet 'tot
wijziging van de wet van
4 december 2007 betreffende de
sociale verkiezingen, van de wet
van 20 september 1948 houdende
organisatie van het bedrijfsleven en
van de wet van 4 augustus 1996
betreffende het welzijn van de
werknemers bij de uitvoering van
hun werk'

un avant-projet de loi 'modifiant la
loi du 4 décembre 2007 relative
aux élections sociales, la loi du
20 septembre 1948 portant
organisation de l'économie et la loi
du 4 août 1996 relative au bien-être
des travailleurs lors de l'exécution
de leur travail'

Op 3 maart 2015 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van Werk verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een voorontwerp van wet 'tot wijziging van de wet van 4 december 2007 betreffende de sociale verkiezingen, van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven en van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk'.

Het voorontwerp is door de eerste kamer onderzocht op 26 maart 2015. De kamer was samengesteld uit Marnix VAN DAMME, kamervoorzitter, Wilfried VAN VAERENBERGH en Wouter PAS, staatsraden, Marc RIGAUX en Michel TISON, assessoren, en Wim GEURTS, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Wendy DEPESTER, adjunct-auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Wouter PAS, staatsraad.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 3 april 2015.

*

Le 3 mars 2015, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le ministre de l'Emploi à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet de loi 'modifiant la loi du 4 décembre 2007 relative aux élections sociales, la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie et la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail'.

L'avant-projet a été examiné par la première chambre le 26 mars 2015. La chambre était composée de Marnix VAN DAMME, président de chambre, Wilfried VAN VAERENBERGH et Wouter PAS, conseillers d'État, Marc RIGAUX et Michel TISON, assesseurs, et Wim GEURTS, greffier.

Le rapport a été présenté par Wendy DEPESTER, auditeur adjoint.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Wouter PAS, conseiller d'État.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 3 avril 2015.

*

STREKKING VAN HET VOORONTWERP

1. Het om advies voorgelegde voorontwerp van wet strekt er vooreerst toe om de wet van 4 december 2007 'tot regeling van de gerechtelijke beroepen ingesteld in het kader van de procedure aangaande de sociale verkiezingen' op te heffen (artikel 33 van het ontwerp) en de bepalingen ervan te integreren in de wet van 4 december 2007 'betreffende de sociale verkiezingen' (artikelen 6, 7, 10, 11, 12, 16, 21, 22, 23, 24 en 25 van het ontwerp). Ingevolge de wijzigingen die in het kader van de Zesde Staatshervorming werden doorgevoerd aan de grondwetsbepalingen met betrekking tot de bevoegdheden van Kamer en Senaat, is er immers geen reden meer om de bepalingen aangaande de gerechtelijke beroepen die kunnen worden ingesteld in het kader van de sociale verkiezingsprocedure in een aparte wet onder te brengen. De inhoud van deze bepalingen wordt echter niet gewijzigd.

Voorts strekt het ontwerp ertoe om het koninklijk besluit van 12 september 2011 'tot vaststelling van de berekeningswijze van het gemiddelde van de uitzendkrachten die door een gebruiker worden tewerkgesteld' (artikel 34 van het ontwerp) en het koninklijk besluit van 15 februari 2012 'betreffende het model van de stembiljetten in de ondernemingen die onder het Paritair Comité voor de beschutte werkplaatsen en de sociale werkplaatsen ressorteren (PC 327)' (artikel 35 van het ontwerp) op te heffen en de inhoud van deze twee besluiten eveneens te integreren in de wet van 4 december 2007 (artikelen 4, 2°, en 17 van het ontwerp). De inhoud van deze bepalingen blijft eveneens ongewijzigd.

Daarnaast heeft het ontwerp tot doel om een aantal punctuele of technische wijzigingen aan te brengen in de wet van 4 december 2007, alsook om een juridisch kader te creëren voor de modernisering van een aantal procedurestappen betreffende de sociale verkiezingen.

Ten slotte strekt het ontwerp ertoe om de artikelen 16 en 19 van de wet van 20 september 1948 'houdende organisatie van het bedrijfsleven' (artikelen 28 en 29 van het ontwerp) en artikel 57 van de wet van 4 augustus 1996 'betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk' (artikel 31 van het ontwerp) te wijzigen, teneinde deze artikelen in overeenstemming te brengen met de wijzigingen die door de wet van 28 februari 2014¹ werden aangebracht aan de artikelen 32*sexies* en 59 van de wet van 4 augustus 1996. In dat verband wordt er ook in overgangsmaatregelen voorzien (artikelen 30 en 32 van het ontwerp).

Artikel 36 van het ontwerp bepaalt dat de ontworpen wet in werking zal treden op de dag waarop zij in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt.

¹ Wet van 28 februari 2014 'tot aanvulling van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk wat de preventie van psychosociale risico's op het werk betreft, waaronder inzonderheid geweld, pesterijen en ongewenst seksueel gedrag op het werk'.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Algemene opmerkingen

2. Het om advies voorgelegde ontwerp van wet beoogt onder meer de wettelijke regeling die voor de sociale verkiezingen van 2008 en 2012, in afwijking van artikel 14, § 1, eerste lid, van de wet van 20 september 1948, is tot stand gebracht bij de wetten van 8 november en 4 december 2007 respectievelijk 28 juli 2011, opnieuw in te voeren voor de sociale verkiezingen van 2016.

Het naast elkaar laten bestaan van twee wettelijke regelingen inzake de drempel voor de instelling van ondernemingsraden, t.w. de als definitief te beschouwen regeling opgenomen in voornoemd artikel 14, § 1, eerste lid, van de wet van 20 september 1948, enerzijds, en de tijdelijke regelingen voor de sociale verkiezingen van 2008, 2012, en 2016 anderzijds, strookt evenwel niet met het streven naar een behoorlijke wetgeving dat van de wetgever mag worden verwacht. Dergelijke werkwijze is niet bevorderlijk voor de rechtszekerheid, nu de wetgever, door de destijds voor de sociale verkiezingen van 2008 en 2012 als tijdelijk aangekondigde maatregel opnieuw in te voeren voor de sociale verkiezingen van 2016, lijkt uit te gaan van een bestendiging van de afwijking van de algemene regeling, en bijgevolg die afwijking geacht kan worden in de plaats te komen van de algemene regeling.

In de memorie van toelichting bij het ontwerp wordt geen verantwoording gegeven voor deze werkwijze, die in geen geval bevorderlijk is voor de consistentie en de coherentie van de wetgeving. Het staat dan ook aan de wetgever om na te gaan of deze werkwijze de toets van de juridische deugdelijkheid kan doorstaan en de verantwoording daarvoor uiteen te zetten in de memorie van toelichting.

3. De Nederlandse en de Franse tekst van het ontwerp vertonen op sommige plaatsen verschillen.² Beide teksten dienen dan ook beter op elkaar te worden afgestemd.

4. Artikel 83 van de Grondwet schrijft voor dat elk wetsontwerp dient te vermelden “of het een aangelegenheid regelt bedoeld in artikel 74, in artikel 77 of in artikel 78”.

Bijgevolg dient er een nieuw artikel 1 te worden ingevoegd dat luidt als volgt:

“Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.”

Het huidige artikel 1 van het ontwerp, waarbij artikel 1 van de wet van 4 december 2007 ‘betreffende de sociale verkiezingen’, dat bepaalt dat die wet een aangelegenheid regelt als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet, wordt opgeheven, dient om dezelfde reden te worden weggelaten uit het ontwerp.

² Zie bijvoorbeeld artikel 15 van het ontwerp (“of die van de lijst werd geschrapt ingevolge zijn tijdige intrekking” - “ou qui a été rayé de la liste suite à un retrait de candidature effectué dans le délai prescrit” en artikel 22 van het ontwerp (“een nieuwe afdeling” - “une section”).

5. In (de inleidende zin van) de artikelen 2, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 16, 21, 22, 24, 25, 27, 28, 29, 31 en 33 van het ontwerp dient nog melding te worden gemaakt van de wetshistoriek van de erin vermelde wetten of wetsbepalingen.

Artikel 2

6. In het ontworpen artikel 3, tweede lid, van de wet van 4 december 2007 wordt verwezen naar “artikel 14, § 1, eerste lid van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven, gewijzigd bij de wet van 28 januari 1963 en bij het koninklijk besluit nr. 4 van 11 oktober 1978”. Aangezien het wellicht de bedoeling is om dynamisch te verwijzen naar voormeld artikel 14, § 1, eerste lid, volstaat het om in het ontworpen artikel 3, tweede lid, van de wet van 4 december 2007 te verwijzen naar “artikel 14, § 1, eerste lid, van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven”.

Artikel 4

7. In het ontworpen artikel 7, § 3, van de wet van 4 december 2007 dienen de woorden “artikel 21, § 12, van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven” te worden vervangen door de woorden “artikel 21, § 12, van de voornoemde wet van 20 september 1948” en dienen de woorden “de artikelen 76bis tot en met 76quinquies (niet: 76quinques) van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk” te worden vervangen door de woorden “de artikelen 76bis tot en met 76quinquies van de voornoemde wet van 4 augustus 1996”.

8. In de Franse tekst van het ontworpen artikel 7, § 3, van de wet van 4 december 2007 dienen de woorden “de la loi de la loi du 4 août 1996” te worden vervangen door de woorden “de la loi du 4 août 1996”.

Artikel 9

9. In artikel 9 van het ontwerp dient te worden geschreven “artikel 14, vierde lid, laatste zin, van dezelfde wet”.

Artikel 15

10. Uit de memorie van toelichting bij artikel 15 van het ontwerp blijkt dat het de bedoeling is dat voor vervanging in aanmerking komen, “niet enkel de werknemers die voorkomen op de kandidatenlijsten aangeplakt op dag X+56, maar ook de werknemers die werden geschrapt van de genoemde lijsten omdat zij hun kandidatuur hebben ingetrokken binnen de termijn voorgeschreven door de wet”.

Aan de gemachtigde is gevraagd of artikel 38, eerste lid, van de wet van 4 december 2007, zoals het wordt gewijzigd bij artikel 15, 1°, van het ontwerp, die bedoeling wel op een adequate wijze weergeeft, en of artikel 38, eerste lid, in de plaats van de ontworpen wijziging, niet beter wordt gewijzigd als volgt:

“Art. 38. Tot de veertiende dag vóór de verkiezingen kunnen de representatieve werknemersorganisaties, de representatieve organisaties van kaderleden of de kaderleden die een lijst hebben voorgedragen, na raadpleging van de werkgever:

- een kandidaat die voorkomt op de overeenkomstig artikel 37 aangeplakte lijsten, vervangen in de volgende gevallen:

1° bij het overlijden van een kandidaat;

2° bij het ontslag gegeven door een kandidaat uit zijn betrekking in de onderneming;

3° wanneer een kandidaat ontslag neemt uit de representatieve werknemersorganisatie of de representatieve organisatie van kaderleden die hem heeft voorgedragen;

4° bij de intrekking door de kandidaat van zijn kandidatuur;

5° bij de wijziging van categorie van een kandidaat.

- een kandidaat die van de overeenkomstig artikel 37 aangeplakte lijsten werd geschrapt ingevolge de tijdige intrekking van zijn kandidatuur, vervangen.”

De gemachtigde antwoordde hierop:

“Votre proposition peut être retenue moyennant les adaptations suivantes :

- Il convient de supprimer le « 4° bij de intrekking door de kandidaat van zijn kandidatuur » qui figure dans le point A.

En effet, les candidatures ne peuvent être retirées que dans le délai prévu à l'article 37 et plus après.

Laisser le point 4° risque de donner l'impression que le retrait peut avoir lieu dans le délai prévu à l'article 37 mais également par rapport aux listes affichées en vertu de l'article 37, al. 4 et cela n'est nullement l'intention du législateur.

- D'autre part, pour être parfaitement précis, il conviendrait de préciser tant dans le A. que dans le B. qu'il s'agit de l'article 37, alinéa 4 (en lieu et place de l'article 37).”

Met die aanpassingen kan worden ingestemd. De bij artikel 15, 1°, van het ontwerp ontworpen wijziging dient dan ook in voormelde zin te worden aangepast.

Artikel 17

11. De Nederlandse correcte benaming van het PC 327 is “Paritair Comité voor de beschutte werkplaatsen en de sociale werkplaatsen”. Bijgevolg dienen in de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 50, § 3, van de wet van 4 december 2007 de woorden “en de sociale werkplaatsen” te worden ingevoegd tussen de woorden “de beschutte werkplaatsen” en het woord “ressorteren”.

Artikel 21

12. In de Nederlandse tekst van artikel 21, 1°, van het ontwerp dient het woord “telkens” te worden ingevoegd tussen de woorden “in het kader van de sociale verkiezingen” en de woorden “vervangen door”.

Artikel 28

13.1. In artikel 28 van het ontwerp dienen de woorden “artikel 16, tweede lid” te worden vervangen door de woorden “artikel 16, b), tweede lid”.

13.2. Dezelfde aanpassing dient te gebeuren in artikel 30 van het ontwerp.

Artikel 34

14. In artikel 34 van het ontwerp dient het opschrift van het koninklijk besluit van 12 september 2011 correct te worden weergegeven. Bijgevolg dienen in de Nederlandse tekst ervan de woorden “de gebruiker” te worden vervangen door de woorden “een gebruiker”.

Artikel 35

15. In artikel 35 van het ontwerp dient het opschrift van het koninklijk besluit van 15 februari 2012 correct te worden weergegeven. Bijgevolg dienen de woorden “(PC 327)” te worden toegevoegd aan de woorden “de sociale werkplaatsen ressorteren”.

Bijlage

16. In de Franse tekst komt de nummering van de verschillende onderdelen van de bijlage niet overeen met de nummering zoals die blijkt uit het overzicht van de verschillende onderdelen van de bijlage.

17. Daarnaast zijn er verschillen tussen de Franse en de Nederlandse tekst van de bijlage.³ Beide teksten dienen met elkaar in overeenstemming te worden gebracht.

*

³ In de Franse tekst van de bijlage is er bijvoorbeeld sprake van “Formulaire Plainte contre toute la liste”, terwijl de Nederlandse tekst van de bijlage spreekt over “Formulier aanpassing na klacht tegen volledige lijst”. Zo ook is er in de Franse tekst van de bijlage sprake van “Formulaire Remplacement d’un candidat”, terwijl er in de Nederlandse tekst van de bijlage wordt gesproken over “Formulier vervanging van kandidaten”.

PORTÉE DE L'AVANT-PROJET

1. L'avant-projet de loi soumis pour avis vise en premier lieu à abroger la loi du 4 décembre 2007 'régulant les recours judiciaires introduits dans le cadre de la procédure relative aux élections sociales' (article 33 du projet) et à en intégrer les dispositions dans la loi du 4 décembre 2007 'relative aux élections sociales' (articles 6, 7, 10, 11, 12, 16, 21, 22, 23, 24 et 25 du projet). En effet, les modifications apportées, dans le cadre de la sixième réforme de l'État, aux dispositions constitutionnelles relatives aux compétences de la Chambre et du Sénat ont pour effet qu'il n'y a plus lieu d'inscrire dans une loi distincte les dispositions concernant les recours judiciaires qui peuvent être introduits dans le cadre de la procédure relative aux élections sociales. Le contenu de ces dispositions n'est toutefois pas modifié.

Ensuite, le projet vise à abroger l'arrêté royal du 12 septembre 2011 'déterminant les modalités de calcul de la moyenne des travailleurs intérimaires occupés par un utilisateur' (article 34 du projet) et l'arrêté royal du 15 février 2012 'relatif au modèle de bulletins de vote pour les entreprises qui ressortissent à la Commission paritaire pour les entreprises de travail adapté et les ateliers sociaux (CP 327)' (article 35 du projet), et à intégrer le contenu de ces deux arrêtés également dans la loi du 4 décembre 2007 (articles 4, 2°, et 17 du projet). Le contenu de ces dispositions demeure également inchangé.

En outre, le projet entend apporter un certain nombre de modifications ponctuelles et techniques dans la loi du 4 décembre 2007 et créer un cadre juridique pour la modernisation de certaines étapes de la procédure relative aux élections sociales.

Enfin, le projet tend à modifier les articles 16 et 19 de la loi du 20 septembre 1948 'portant organisation de l'économie' (articles 28 et 29 du projet) et l'article 57 de la loi du 4 août 1996 'relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail' (article 31 du projet) afin de les conformer aux modifications apportées aux articles 32sexies et 59 de la loi du 4 août 1996 par la loi du 28 février 2014¹. À cet égard, le projet prévoit également des mesures transitoires (articles 30 et 32 du projet).

L'article 36 du projet dispose que la loi en projet entrera en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge.

EXAMEN DU TEXTE

Observations générales

2. Le projet de loi soumis pour avis a notamment pour objet de réintroduire, pour les élections sociales de 2016, le régime légal élaboré, respectivement, par les lois des 8 novembre et 4 décembre 2007 et la loi du 28 juillet 2011 pour les élections sociales de 2008 et de 2012, par dérogation à l'article 14, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 20 septembre 1948.

¹ Loi du 28 février 2014 'complétant la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail quant à la prévention des risques psychosociaux au travail dont, notamment, la violence et le harcèlement moral ou sexuel au travail'.

La coexistence de deux régimes légaux en ce qui concerne le seuil applicable pour l'institution de conseils d'entreprise, à savoir le régime considéré comme définitif figurant à l'article 14, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, précité de la loi du 20 septembre 1948, d'une part, et les régimes provisoires pour les élections sociales de 2008, 2012 et 2016, d'autre part, est toutefois contraire au souci de bonne législation que l'on peut attendre du législateur. Cette méthode ne favorise pas la sécurité juridique, étant donné que la réintroduction pour les élections sociales de 2016, de la mesure annoncée à l'époque comme étant provisoire pour les élections sociales de 2008 et 2012, donne à penser que le législateur entend perpétuer la dérogation à la règle générale et qu'il peut, par conséquent, être considéré que cette dérogation se substitue à la règle générale.

L'exposé des motifs du projet ne donne aucune justification quant à ce procédé, qui ne favorise en aucun cas la consistance et la cohérence de la législation. Il appartient dès lors au législateur de vérifier si ce procédé satisfait aux exigences de la validité juridique et d'en donner la justification dans l'exposé des motifs.

3. Les textes français et néerlandais du projet présentent des discordances à certains endroits ². Il y a donc lieu de mieux harmoniser les deux textes.

4. L'article 83 de la Constitution prescrit que pour tout projet de loi, il convient de mentionner « s'il s'agit d'une matière visée à l'article 74, à l'article 77 ou à l'article 78 ».

On insérera donc un article 1^{er}, nouveau, rédigé comme suit :

« Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution ».

Pour le même motif, l'actuel article 1^{er} du projet, qui abroge l'article 1^{er} de la loi du 4 décembre 2007 'relative aux élections sociales', qui dispose que cette loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution, doit être distrait du projet.

5. Les (phrases liminaires des) articles 2, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 16, 21, 22, 24, 25, 27, 28, 29, 31 et 33 du projet doivent encore mentionner l'historique des lois ou dispositions légales qui y sont visées.

Article 2

6. L'article 3, alinéa 2, en projet, de la loi du 4 décembre 2007 renvoie à « l'article 14, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie, modifié par la loi du 28 janvier 1963 et par l'arrêté royal n° 4 du 11 octobre 1978 ». Dès lors que l'intention est sans doute de viser d'une manière dynamique l'article 14, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, précité, il suffit, à l'article 3, alinéa 2, en projet, de la loi du 4 décembre 2007, de faire référence à

² Voir par exemple l'article 15 du projet (« ou qui a été rayé de la liste suite à un retrait de candidature effectué dans le délai prescrit » – « of die van de lijst werd geschrapt ingevolge zijn tijdsgebrek ») et l'article 22 du projet (« een nieuwe afdeling » – « une section »).

« l'article 14, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie ».

Article 4

7. À l'article 7, § 3, en projet, de la loi du 4 décembre 2007, on remplacera les mots « l'article 21, § 12, de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie » par les mots « l'article 21, § 12, de la loi précitée du 20 septembre 1948 » et les mots « des articles 76*bis* à 76*quinqüies* de la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail » par les mots « des articles 76*bis* à 76*quinqüies* de la loi précitée du 4 août 1996 ».

8. Dans le texte français de l'article 7, § 3, en projet, de la loi du 4 décembre 2007, il y a lieu de remplacer les mots « de la loi de la loi du 4 août 1996 » par les mots « de la loi du 4 août 1996 ».

Article 9

9. À l'article 9 du projet, il convient d'écrire « l'article 14, alinéa 4, dernière phrase, de la même loi ».

Article 15

10. Il ressort de l'exposé des motifs relatif à l'article 15 du projet que l'intention est de viser par le remplacement « non seulement les travailleurs tels qu'ils figurent sur les listes de candidats affichées au jour X+56 mais également, les travailleurs qui ont été rayés desdites listes parce qu'ils ont retiré leur candidature dans le délai prescrit par la loi ».

Il a été demandé au délégué si l'article 38, alinéa 1^{er}, de la loi du 4 décembre 2007, tel qu'il est modifié par l'article 15, 1^o, du projet, reflète bien cette intention de manière adéquate, et s'il ne vaudrait pas mieux remplacer la modification en projet de l'article 38, alinéa 1^{er}, par la modification suivante :

« Art. 38. Jusqu'au quatorzième jour précédant l'élection, les organisations représentatives des travailleurs, les organisations représentatives des cadres, ou les cadres qui ont présenté une liste pourront, après consultation de l'employeur :

- remplacer un candidat qui figure sur les listes affichées conformément à l'article 37, dans les cas suivants :

1^o le décès d'un candidat;

2^o la démission d'un candidat de son emploi dans l'entreprise;

3^o la démission d'un candidat de l'organisation représentative des travailleurs ou de l'organisation représentative des cadres qui l'a présenté;

4^o le retrait par un candidat de sa candidature;

5^o le changement de catégorie d'un candidat.

- remplacer un candidat qui a été rayé des listes affichées conformément à l'article 37 après avoir retiré sa candidature dans le délai prescrit ».

À cette question, le délégué a répondu :

« Votre proposition peut être retenue moyennant les adaptations suivantes :

- Il convient de supprimer le '4° bij de intrekking door de kandidaat van zijn kandidatuur' qui figure dans le point A.

En effet, les candidatures ne peuvent être retirées que dans le délai prévu à l'article 37 et plus après.

Laisser le point 4° risque de donner l'impression que le retrait peut avoir lieu dans le délai prévu à l'article 37 mais également par rapport aux listes affichées en vertu de l'article 37, al. 4 et cela n'est nullement l'intention du législateur.

- D'autre part, pour être parfaitement précis, il conviendrait de préciser tant dans le A. que dans le B. qu'il s'agit de l'article 37, alinéa 4 (en lieu et place de l'article 37) ».

On peut marquer son accord sur ces adaptations. La modification envisagée par l'article 15, 1°, du projet doit par conséquent être adaptée dans le sens précité.

Article 17

11. La dénomination néerlandaise correcte de la CP 327 est « Paritair Comité voor de beschutte werkplaatsen en de sociale werkplaatsen ». Dans le texte néerlandais de l'article 50, § 3, en projet, de la loi du 4 décembre 2007, il faut donc insérer les mots « en de sociale werkplaatsen » entre les mots « de beschutte werkplaatsen » et le mot « ressorteren ».

Article 21

12. Dans le texte néerlandais de l'article 21, 1°, du projet, on insérera le mot « telkens » entre les mots « in het kader van de sociale verkiezingen » et les mots « vervangen door ».

Article 28

13.1. À l'article 28 du projet, les mots « l'article 16, alinéa 2 » doivent être remplacés par les mots « l'article 16, b), alinéa 2 ».

13.2. L'article 30 du projet sera adapté de la même manière.

Article 34

14. L'article 34 du projet doit mentionner l'intitulé correct de l'arrêté royal du 12 septembre 2011. Dans le texte néerlandais, il faut donc remplacer les mots « de gebruiker » par les mots « een gebruiker ».

Article 35

15. L'article 35 du projet doit reproduire l'intitulé correct de l'arrêté royal du 15 février 2012. Il convient par conséquent d'ajouter les mots « (CP 327) » à la suite des mots « les ateliers sociaux ».

Annexe

16. Dans le texte français, la numérotation des différentes parties de l'annexe ne correspond pas à celle qui figure dans l'aperçu des différentes parties de l'annexe.

17. Par ailleurs, on constate des discordances entre la version française et la version néerlandaise de l'annexe³. Les deux textes devront être mis en concordance.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER

DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT

Wim GEURTS

Marnix VAN DAMME

³ Par exemple, le texte français de l'annexe fait mention de « Formulaire Plainte contre toute la liste », alors que le texte néerlandais fait état de « Formulier aanpassing na klacht tegen volledige lijst ». De même, le texte français de l'annexe mentionne « Formulaire Remplacement d'un candidat », alors que le texte néerlandais indique « Formulier vervanging van kandidaten ».